

Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czynił (on) to, co prawe w oczach JAHWE, postępował dokładnie tak, jak postępował Uzjasz, jego ojciec.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czynił on to, co prawe w oczach JAHWE, postępował dokładnie tak, jak jego ojciec Uzjasz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czynił on to, co słuszne w oczach JAHWE. Czynił wszystko tak, jak czynił Uzjasz, jego ojciec.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I czynił, co dobrego jest przed oczyma Pańskimi; według wszystkiego, co czynił Uzyjasz, ojciec jego, postępował.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I czynił, co się podobało przed PANEM; wedle wszystkiego, co był uczynił Ozjasz, ociec jego, czynił,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czynił on to, co jest słuszne w oczach Pana. Działał zupełnie tak, jak jego ojciec, Azariasz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czynił on to, co prawe w oczach Pana, wszystko tak, jak czynił Uzjasz, jego ojciec.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czynił to, co prawe w oczach JAHWE. Czynił wszystko tak, jak czynił jego ojciec Ozjasz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czynił on to, co podobało się JAHWE, we wszystkim naśladowując swojego ojca Ozjasza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czynił to, co było sprawiedliwe w oczach Jahwe. Czynił wszystko tak, jak czynił jego ojciec Ozjasz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він зробив добро в очах Господа за всім, що зробив його батько Озія.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A czynił, co było prawym w oczach WIEKUISTEGO; tak, jak postępował jego ojciec Uzjasz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I czynił on to, co słuszne w oczach JAHWE. Postępował zgodnie ze wszystkim, co uczynił Uzzjasz, jego ojciec.